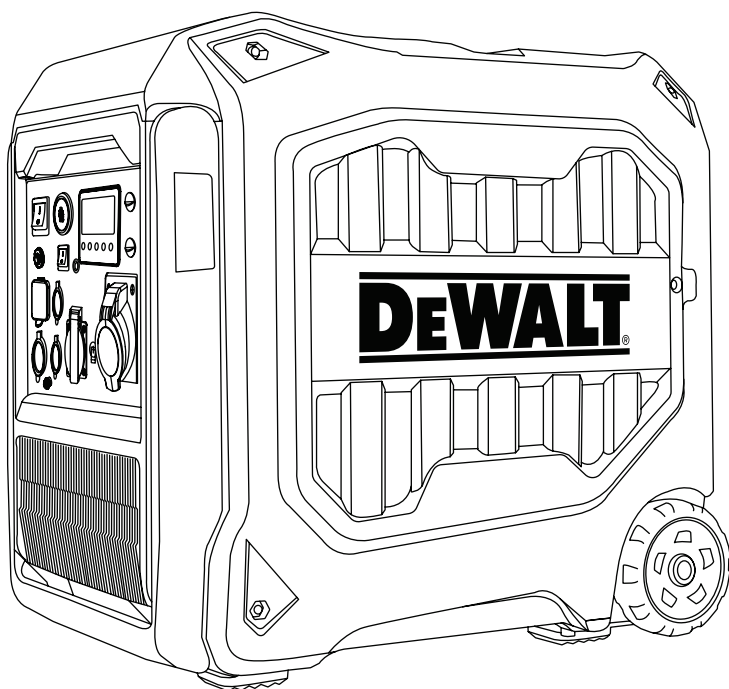


DEWALT®



РЪКОВОДСТВО

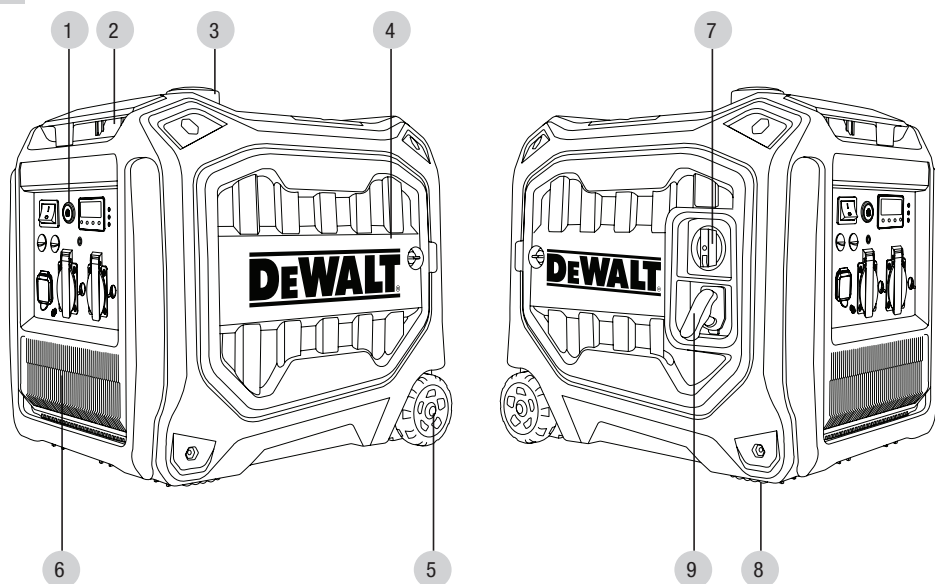
ИНВЕРТОРЕН ГЕНЕРАТОР

| DXIG42SEU | DXIG55SEU

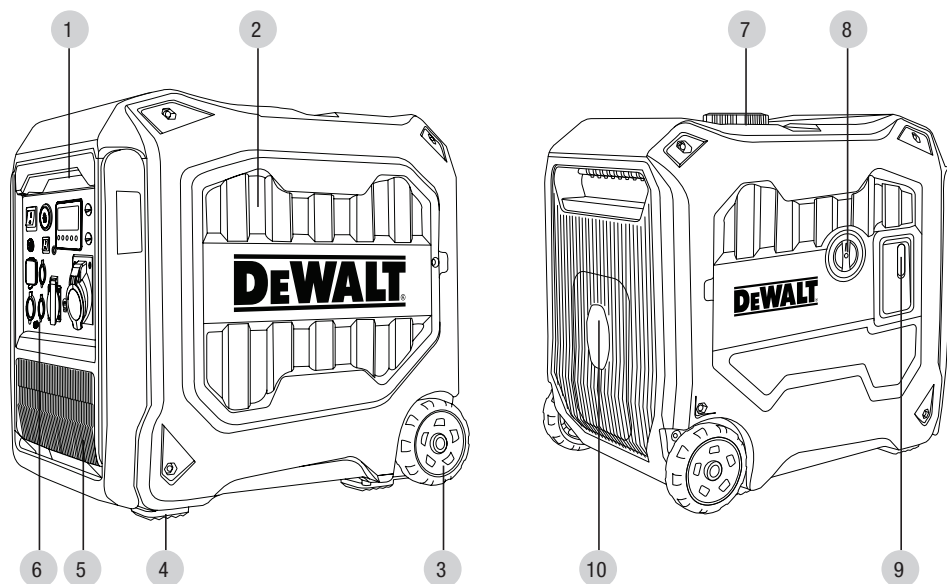
A.



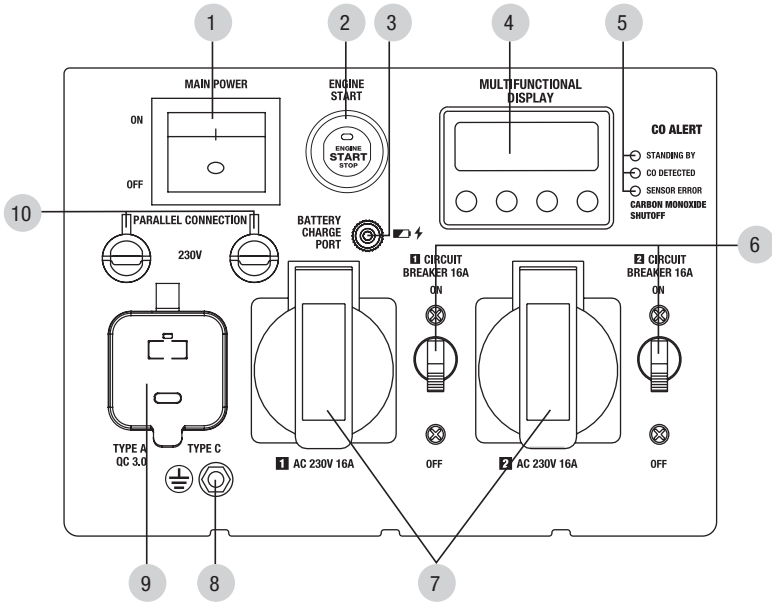
2 Модел DXIG42SEU



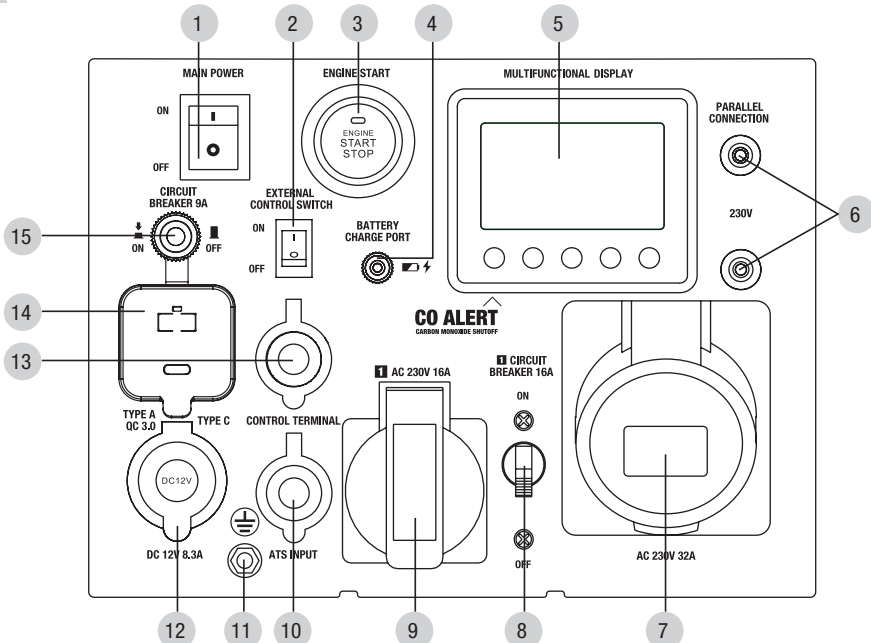
2 Модел DXIG55SEU



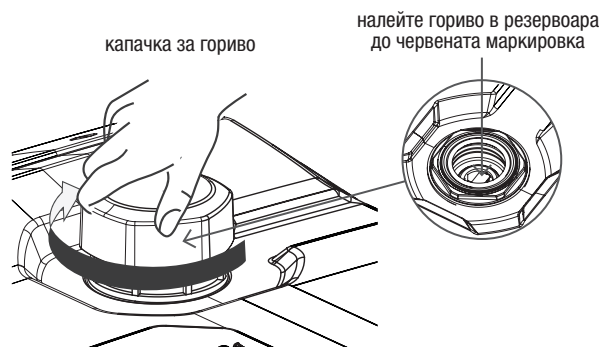
3 Контролен панел за модел DXIG42SEU



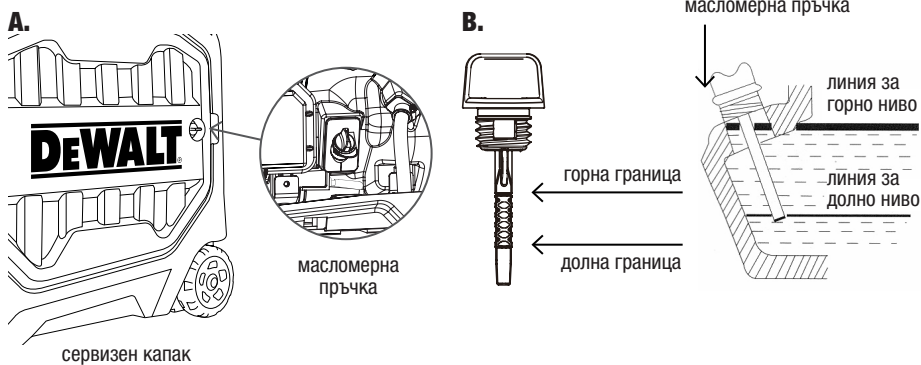
4 Контролен панел за модел DXIG55SEU



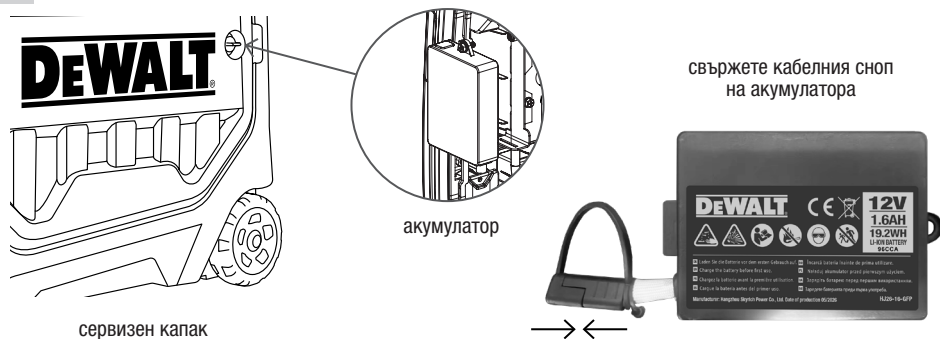
4



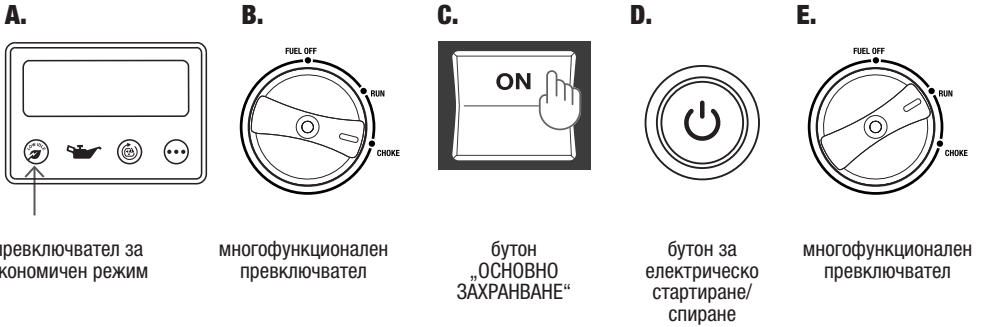
5



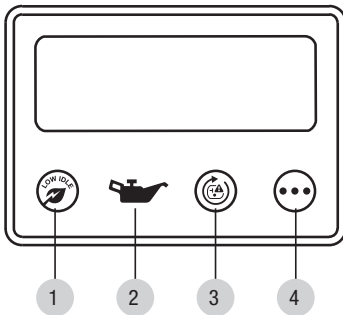
6



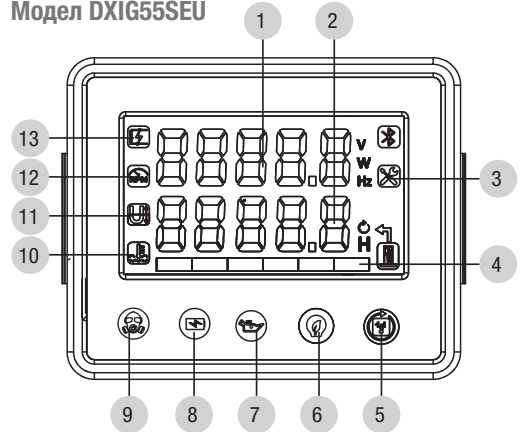
6 Стартирайте двигателя



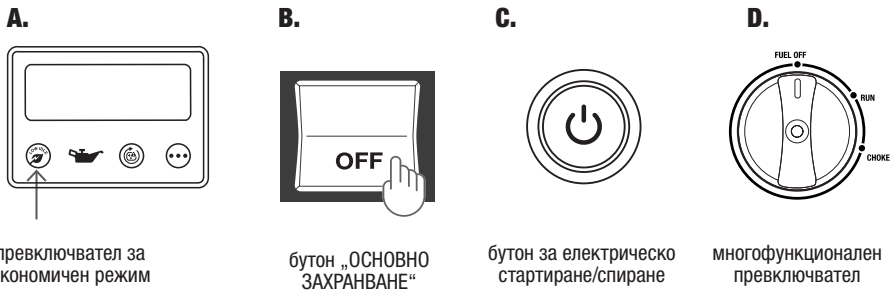
8 Модел DXIG42SEU



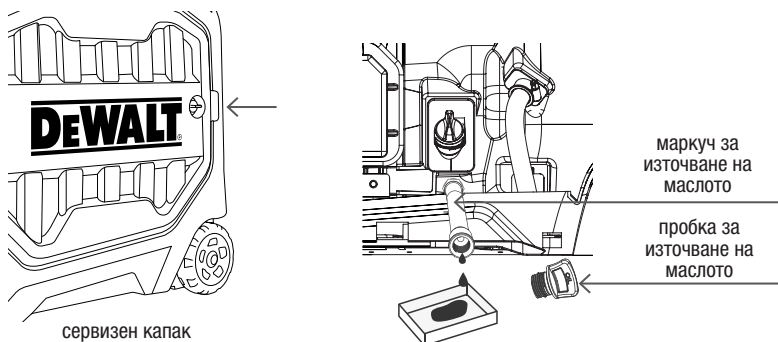
Модел DXIG55SEU



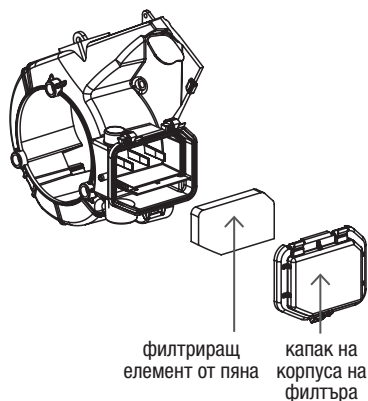
9 Спиране на двигателя



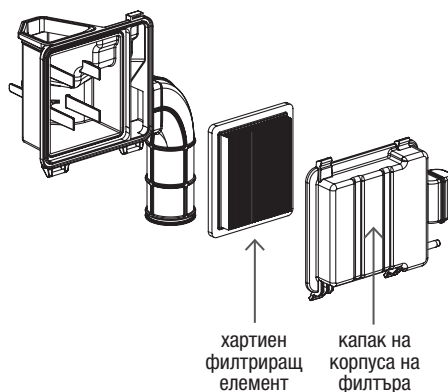
10



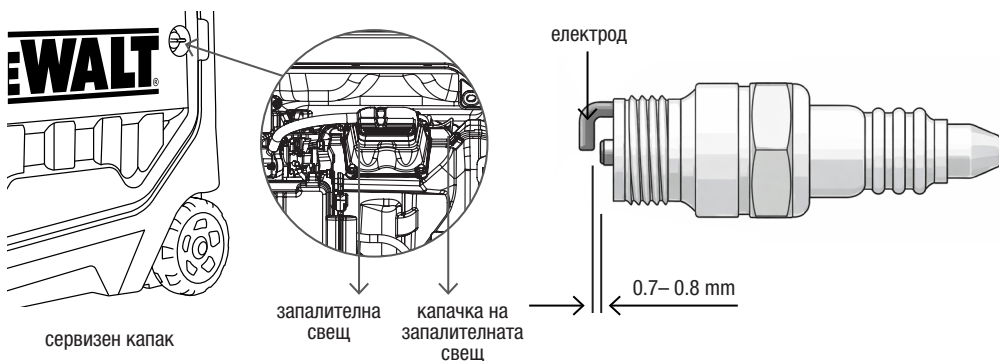
11 Модел DXIG42SEU



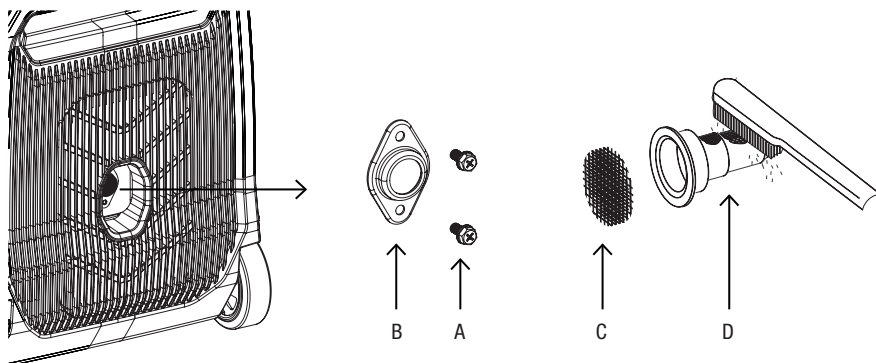
Модел DXIG55SEU



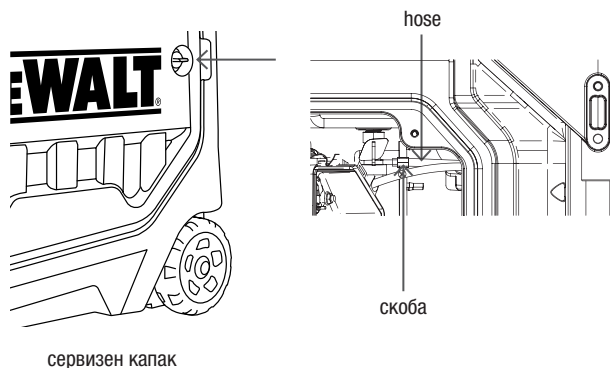
12



13



14



15



ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим Ви, че закупихте инверторен генератор в шумопоглещащ корпус от **DEWALT**. Това ръководство съдържа кратко описание на безопасността, подготовката и употребата. Повече информация можете да намерите на официалния уебсайт на вносителя в раздел „Поддръжка“:

konner-sonnen.com/pages/instructions

Можете също да посетите раздел „Поддръжка“ и да изтеглите ръководството, като сканирате QR кода или от уебсайта на официалния вносител на **DEWALT** на **dewalt.konner-sonnen.com**



**МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО
ТОВА РЪКОВОДСТВО
ПРЕДИ УПОТРЕБА!**

Производителят на **DEWALT** продуктите си запазва правото да прави промени, които може да не са отразени в настоящото ръководство, а именно:

- Производителят си запазва правото да прави промени в дизайна, комплектацията и конструкцията на продукта.
- Изображенията и чертежите в това ръководство са само за справка и може да се различават от действителните компоненти и надписи върху продуктите.

Ако възникнат проблеми, данните за контакт можете да намерите в края на това ръководство. Цялата информация в настоящото ръководство е вярна според наличните ни знания и убеждения към датата на публикуването му. Актуалният списък на сервизните центрове можете да намерите на официалния уебсайт на вносителя на адрес **dewalt.konner-sonnen.com**

⚠ ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ! Неспазването на препоръките, обозначени с този знак, може да доведе до сериозно нараняване или смърт на оператора или трети лица.

⚠ ВАЖНО! Полезна информация при работа с машината.

GUARANTEED TOUGH.®

**ЗА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРОДУКТА,
СЕРВИЗНОТО ОБСЛУЖВАНЕ ИЛИ ГАРАНЦИЯ-
ТА СЕ СВЪРЖЕТЕ С НАС ПО ИМЕЙЛ:
SUPPORT.DEWALT@DIMAXGROUP.COM**

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

МОДЕЛ	DXIG42SEU	DXIG55SEU
Напрежение	230 V	230 V
Максимална мощност	4.2 kW	5.5 kW
Номинална мощност	3.8 kW	5.0 kW
Ток (макс.)	18.3 A	23.9 A
Ток (номинален)	16.5 A	21.7 A
Честота	50 Hz	50 Hz
Контакти	2×Schuko 230V 16A	1×Schuko 230V 16A, 1×CEE 230V 32A
Стартиране на двигателя	ръч./ел.	ръч./ел.
Обем на резервоара за гориво	6 l	15 l
LED дисплей	многофункц.	многофункц.
Ниво на шума, L _{wa}	97 dB	96 dB
Изход 12 V	—	12V/8.3A
USB + Type-C	USB QC3.0 + Тип C	
Модел на двигателя	EH180i-2	EH225-Vi2
Работен обем на двигателя	181 cm ³	224 cm ³
Тип на двигателя	бензинов, едноцилиндров, четири-тактов, с въздушно охлаждане	
Мощност на двигателя	6.7 hp	8.4 hp
Обем на картера	0.45 l	0.55 l
Фактор на мощността	cos φ 1 (230 V)	cos φ 1 (230 V)
Вход за ATS	—	+
Изходи за паралелно свързване на генератори	+	+
Размери с опаковката (Д×Ш×В)	575×390×520 mm	625×460×600 mm
Размери без опаковката (Д×Ш×В)	540×320×480 mm	593×404×563mm
Литиево-йонна акумулаторна батерия	1.6Ah/12V/19.2Wh	1.6Ah/12V/19.2Wh
Зарядно устройство за акумулатора	вход 230 V/0,3 A, изход 14 V/0,8 A	
Бруто / нето	35/31,6 kg	50/49 kg
Клас на защита	IP23M	IP23M

Допустимото отклонение на тока е 5%.

За да се осигури надеждност и да се удължи експлоатационният живот на двигателя, пиковата мощност може да бъде леко ограничена от автоматичните прекъсвачи.

Оптималните условия на работа са температура на околната среда 17–25 °C, атмосферно налягане 0,1 МПа (760 mm живачен стълб) и относителна влажност 50–60%. При тези условия генераторът осигурява максимална производителност съгласно посочените технически характеристики. Отклоненията от тези условия могат да повлияят на работата на генератора.

Моля, имайте предвид, че за запазване на експлоатационния живот на генератора продължителното натоварване не трябва да надвишава 80% от номиналната мощност.

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Директива относно машините



Инверторен генератор DXIG42SEU, DXIG55SEU

DEWALT декларира, че продуктите, описани по-долу

Технически данни са в съответствие с
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC.

EN ISO 8528-13:2016,
EN 55012:2007/A1:2009
EN IEC 61000-6-1:2019
EN ISO 8528-10:2022,
EN ISO 3744:2010,
IEC 60529

Тези продукти също отговарят на изискванията на Директива 2006/42/ЕО относно машините, Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост (EMC) и Директива 2000/14/ЕО относно шумовите емисии.

За повече информация, моля, свържете се с DEWALT на посочения по-долу адрес или вижте задната корица на ръководството.

Долуподписаният носи отговорност за съставянето на техническото досие и издава настоящата декларация от името на DEWALT.

Igor Wójcikowski

Ръководител на сервисния отдел, ул. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Полша

30.01.2026

Регламент REACH (ЕО) No. 1907/2006

Производителят потвърждава, че този продукт отговаря на изискванията на Регламент REACH относно ограничаването на веществата, пораждащи сериозно безпокойство (SVHC). Потвърждаваме, че доставените части отговарят на изискванията на Регламент (ЕО) № 1907/2006 REACH и не съдържат SVHC в концентрация над 0,1%.

Въз основа на информацията, получена от доставчиците на компоненти, не са установени SVHC в концентрации, надвишаващи пределните стойности, определени в регламента.

Настоящата декларация е изготвена въз основа на самооценка и декларации от доставчиците.

Директива RoHS 2011/65/EU

Този продукт съдържа електрически и електронни компоненти, които попадат в обхвата на Директива 2011/65/EC RoHS.

Въз основа на информацията и протоколите от изпитвания, предоставени от доставчиците на компоненти, производителят потвърждава, че тези компоненти отговарят на изискванията на Директива 2011/65/EC RoHS.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ В СЪОТВЕТНИТЕ РАЗДЕЛИ

▲ ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ! При използване на генератора трябва да се взема предвид действителната консумирана мощност на свързаните електрически уреди, включително факторът на мощността (cosφ) и пусковата мощност, която при уреди с електродвигатели може да бъде няколко пъти по-висока от номиналната и не трябва да надвишава максималната изходна мощност на генератора.

▲ ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ! Тъй като отработените газове съдържат отровни газове — въглероден диоксид (CO₂) и въглероден оксид (CO), които са опасни за живота, е строго забранено генераторът да се монтира в жилищни сгради, помещения, свързани с жилищни сгради чрез обща вентилационна система, както и в други помещения, от които отработените газове могат да проникнат в жилищните части.

- Не използвайте генератора при дъжд, сняг или висока влажност и не го докосвайте с мокри ръце. Забранено е генераторът да се оставя продължително време под пряка слънчева светлина през лятото. Препоръчва се генераторът да се съхранява и използва под навес или на добре проветриво място.
- Поставете генератора върху равна и твърда повърхност, далеч от запалими течности и газове, в разстояние най-малко 1 m. Осигурете свободно пространство най-малко 1 m пред контролния панел и най-малко 50 cm от всяка страна, включително над генератора. За намаляване на вибрациите по време на работа и предотвратяване на повреди на повърхността, върху която е поставен генераторът, той е оборудван с антивибрационни амортизатори.

- Моля, не използвайте генератора в близост до запалими газове, течности или прах. По време на работа изпускателната система на генератора се нагрява силно. Това може да предизвика пожар или експлозия на тези материали.
- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да доведат до нараняване.
- Не допускайте присъствието на неупълномощени лица, деца или животни по време на работа с генератора. При необходимост обезопасете работната зона с ограждение.
- Моля, използвайте защитни обувки и предпазни ръкавици при работа с генератора.

ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

Въпреки всички приложени конструктивни мерки и мерки за безопасност, при експлоатацията на този генераторен агрегат все още могат да съществуват определени остатъчни рискове.

ИЗЛАГАНЕ НА ШУМ

Гарантираното ниво на звукова мощност на този генератор не надвишава граничните стойности, установени с Директива 2000/14/ЕО и приложимите разпоредби на ЕС. Въпреки това продължителното излагане на шум, дори в допустимите граници, може да причини дискомфорт или умора.

Препоръка: При продължителна работа в близост до работещия генератор използвайте одобрени средства за защита на слуха и избягвайте ненужното пребиваване в близост до източника на шум.

РИСК ОТ ВИБРАЦИИ

Генераторът е оборудван с виброизолиращи опори, които намаляват предаването на вибрации към околните конструкции.

Въпреки това продължителната или неправилната експлоатация може да причини дискомфорт на оператора или неблагоприятни последици за здравето, свързани с продължително излагане на вибрации, като например синдром на вибрациите „ръка-рамо“.

Препоръка: Използвайте генератора само върху неговите виброизолиращи опори и избягвайте продължителен контакт с вибриращи компоненти.

ОПАСНОСТИ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА

При зареждане с гориво, смяна на маслото или техническо обслужване разлятото масло или гориво могат да причинят замърсяване на околната среда.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не допускайте гориво или масло да попадат в почвата, канализационната система или водоизточниците.

При теч или случайно разливане незабавно спрете двигателя, съберете течността с одобрен абсорбиращ материал и я изхвърлете в съответствие с местните екологични разпоредби.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

▲ ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ! Устройството генерира електричество. Спазвайте мерките за безопасност, за да избегнете токов удар.

▲ ВАЖНО! Генераторът трябва да се използва като система IT или TN в зависимост от приложението. Заземяването и допълнителните защитни мерки, като контрол на изолацията или защита срещу случаен допир (устройство за диференциалнотокова защита), трябва да бъдат осигурени в зависимост от приложението и използваната система.

- Генераторът произвежда електричество, което при неспазване на изискванията за безопасност може да доведе до токов удар.
- Генераторите DEWALT първоначално са проектирани като IT система с основна защита чрез изолиране на опасните тоководещи части съгласно DIN VDE 0100-410. Корпусът на генератора е изолиран от тоководещите проводници L и N. Неспециалист без електротехнически познания може да свърже към генератора само един електрически консуматор без допълнителни защитни мерки. Свързването на разпределителна система с повече от един консуматор може да се извършва само от квалифицирани електротехници или лица с електротехническа подготовка при спазване на съответните мерки за безопасност.
- Не допускайте проникване на влага в генератора. Попадането на вода в устройството увеличава риска от токов удар.
- Използването на генератора при условия на висока влажност е забранено. Съхранявайте генератора само на сухо място.
- Избягвайте директен контакт със заземени повърхности (тръби, радиатори и др.).
- Бъдете внимателни при работа със захранващите кабели. При повреда ги подменете незабавно, тъй като повреденият кабел увеличава риска от токов удар.
- Свързването към електрическата мрежа трябва да се извършва само от квалифициран специалист.
- Не свързвайте към генератора и не изключвайте от него електрически консуматори, които се намират във вода или върху мокра или влажна почва.
- Не докосвайте частите на генератора, които са под напрежение.
- Свързвайте към генератора само електрически консуматори, чиито характеристики и номинална мощност съответстват на характеристиките и номиналната мощност на генератора.
- Съхранявайте цялото електрическо оборудване сухо и чисто. Проводниците с повреда или нарушена изолация трябва да бъдат подменени. Подменяйте също износените, повредените или корозиралите контакти.

▲ ВАЖНО! Забранено е към генератора да се свързват устройства, които могат да генерират токови импулси и да подават енергия обратно към генератора (стабилизатори на напрежение, устройства с електронни спирачки, мрежови и хибридни инвертори и др.).

Генераторът и електрическите консуматори образуват затворена система, чиито елементи си влияят взаимно. Тази система се различава физически от обществената електрическа мрежа, тъй като върху нея оказват значително влияние фактори като небалансирано фазово натоварване и нелинейна консумация на ток от електрическите консуматори, което може да доведе до повреда на генератора и свързаните към него електрически консуматори

⚠ ВНИМАНИЕ! Използването на устройството за други цели води до загуба на правото на безплатно гаранционно обслужване.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Бъдете внимателни. Не работете с генератора, ако сте уморени или сте под въздействието на наркотици или алкохол. Невниманието може да причини сериозно нараняване.
- Избягвайте неволно стартиране. При изключване на генератора се уверете, че преключвателят е поставен в положение „OFF“.

⚠ ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ! Неспазването на тези изисквания може да доведе до запалване или експлозия на генератора, както и до възпламеняване на електрическата инсталация в сградата.

- За да избегнете вдишването на отработени газове, не използвайте генератора при недостатъчна вентилация. Отработените газове съдържат отровен въглероден оксид.
- Преди включване на генератора се уверете, че върху него няма чужди предмети. Използването на устройството за други цели води до загуба на правото на безплатно гаранционно обслужване. Забранено е да се сядат или стъпват върху генератора.
- При стартиране на генератора винаги поддържайте стабилна стойка и равновесие.
- Не претоварвайте генератора и го използвайте само по предназначение.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ РАБОТА С БЕНЗИНОВ ГЕНЕРАТОР

- Не стартирайте генератора при свързан електрически товар. Изключете товара, преди да спрете двигателя.
- Генераторът трябва да бъде разположен на безопасно разстояние най-малко 1 метър от запалими предмети. Всички взривоопасни и запалими материали или вещества трябва да се държат далеч от генератора, тъй като двигателят му отделя топлина по време на работа.
- Не зареждайте генератора с гориво, докато работи.
- Пушенето по време на зареждане на генератора с гориво е забранено.
- Използвайте само безоловен бензин с октаново число 90–95, съдържащ не повече от 10% етанол. Използването на керосин или друг вид гориво не е разрешено! Винаги спазвайте препоръките на производителя относно срока на годност и условията за съхранение на горивото. Горивото в резер-

воара влиза в контакт с въздуха, което може да повлияе на качеството му. С течение на времето, в зависимост от качеството на горивото, в поплавъчната камера на карбуратора могат да се натрупат отлагания, които трябва редовно да се отстраняват чрез източване, за да се осигури правилната работа на карбуратора. Ако генераторът няма да се използва продължително време, препоръчваме бензинът да бъде източен напълно от карбуратора и резервоара чрез дренажния винт на карбуратора, за да се предотврати образуването на отлагания в горивната система. Неспазването на тези препоръки може да доведе до повреда на карбуратора.

- Внимавайте при зареждането на резервоара с гориво. Не допускайте препълване.
- Забранено е да докосвате изпускателната система при стартиране на генератора и по време на нейната работа.
- Забранено е генераторът да се използва при дъжд, сняг или когато съществува опасност от намокряне.
- Преди стартиране на генератора е необходимо да се определи мястото и начинът за аварийното му спиране.

⚠ ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ! Горивото замърсява почвата и подземните води. Не допускайте изтичане на бензин от резервоара!

ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ

Дръжте подходящ пожарогасител наблизо при работа с генератора или при извършване на техническо обслужване.

Използвайте само пожарогасители, подходящи за запалими течности и електрическо оборудване, като например:

- Пожарогасители с CO₂ (въглероден диоксид)
- Пенни пожарогасители (тип AFFF)

Не използвайте пожарогасители на водна основа при пожари, причинени от гориво или електрическо оборудване.

Уверете се, че персоналът е обучен за правилната употреба на пожарогасителите. При всяко стартиране на генератора проверявайте кабелите на акумулатора, за да предотвратите искрене и възможен пожар. Акумулаторите трябва да се поддържат чисти. По време на работа с генератора използвайте само препоръчаните кабели и съединения. Горивото и изпаренията, образувани по време на работа, могат да бъдат запалими и потенциално взривоопасни. Правилата за безопасност изискват напълно заредени пожарогасители да се намират на леснодостъпно място в близост до генератора.

⚠ ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ! Винаги стартирайте и използвайте генераторния агрегат на добре проветриво място. Забранено е генераторът да се използва в неподготвено помещение (без размерена приточна вентилация или правилно проектирана система за отвеждане на отработените газове).



СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

1. Инверторен генератор
2. Инструкции за експлоатация
3. Аксесоари

ОБЯСНЕНИЕ НА ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИТЕ ЕТИКЕТИ И СИМВОЛИ

Фиг. 1А

1. Бъдете внимателни при работа с устройството! Спазвайте инструкциите за безопасност в това ръководство.
2. Устройството генерира електричество. Спазвайте мерките за безопасност, за да избегнете токов удар.
3. Прочетете внимателно това ръководство за експлоатация, преди да използвате устройството.
4. Не докосвайте генератора с мокри или замърсени ръце.
5. Спазвайте правилата за пожарна безопасност и не използвайте генератора в близост до открит пламък.
6. Използвайте генератора само в подходящо подготвени помещения или на открито. Отработените газове съдържат CO₂, който е опасен за живота.
7. Не пушете по време на работа с генератора!
8. Можете да посетите раздел „Поддръжка“ и да изтеглите ръководството, като сканирате QR кода или от уебсайта на официалния вносител на **DEWALT®**

Фиг. 1В Можете да посетите раздел „Поддръжка“ и да изтеглите ръководството, като сканирате QR кода или го изтеглите от уебсайта на официалния вносител на

Фиг. 1С Етикет на продукта върху генератора, съдържащ технически характеристики, спецификации и информация за производителя за справка от клиента и регулаторните органи.

Фиг. 1D Показва нивото на шума.

Фиг. 1Е Използвайте само безоловен бензин с октаново число 90–95, съдържащ не повече от 10% етанол.

Фиг. 1F. Използвайте само безоловен бензин (0–10% етанол). Не използвайте E15 или E85.

Фиг. 1G Информация за необходимото ниво на маслото в картера.

Фиг. 1H Не докосвайте! Работната повърхност се нагрява по време на работа на генератора.

Фиг. 1I

1. Използвайте защитни гумени ръкавици при работа с акумулатора. Акумулаторът съдържа електролит, който е опасен. При контакт с кожата или лицето незабавно изплакнете обилно с вода и се консултирайте с лекар.
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от пожар и експлозия.
3. Прочетете внимателно ръководството, преди да използвате устройството.

4. Не използвайте открит пламък в близост до генератора.
5. Използвайте защитни очила при работа с генератора.
6. Не допускайте деца в близост до генератора.
7. Капацитет на акумулатора, описание.

ОБЩ ПРЕГЛЕД Фиг. 2

За модел DXIG42SEU

- | | |
|-----------------------|------------------------------------|
| 1. Контролен панел | 6. Вентилационна решетка |
| 2. Транспортна дръжка | 7. Многофункционален превключвател |
| 3. Капачка за гориво | 8. Антивибрационни опори |
| 4. Сервизен капак | 9. Ръчен стартер |
| 5. Транспортни колела | |

▲ ВАЖНО! Производителят си запазва правото да внася промени и/или подобрения в конструкцията, комплектацията и техническите характеристики без предварително уведомление и без да поема каквито и да било задължения. Изображенията в това ръководство са схематични и може да не съответстват на параметрите на действителния продукт.

За модел DXIG55SEU

- | | |
|--------------------------|------------------------------------|
| 1. Транспортна дръжка | 7. Капачка за гориво |
| 2. Сервизен капак | 8. Многофункционален превключвател |
| 3. Транспортни колела | 9. Ръчен стартер |
| 4. Антивибрационни опори | 10. Шумозаглушител |
| 5. Вентилационна решетка | |
| 6. Контролен панел | |

КОНТРОЛНИ ПАНЕЛИ Фиг. 3

За модел DXIG42SEU

- | | |
|---|---|
| 1. Главен превключвател на захранването | 6. 2×16 А автоматични прекъсвачи за променлив ток |
| 2. Бутон за стартиране на двигателя | 7. 2 × контакта тип Schuko 230 V за променлив ток |
| 3. Порт за зареждане на акумулатора | 8. Болт за заземяване |
| 4. Многофункционален LED дисплей | 9. USB изходи 5 V |
| 5. CO ALERT | 10. Контакти за паралелно свързване на генератори |

За модел DXIG55SEU

- | | |
|--|--|
| 1. Главен превключвател на захранването | 8. 16 A автоматичен прекъсвач за променлив ток |
| 2. Превключвател за външно управление | 9. Schuko контакт 230 V за променлив ток |
| 3. Бутон за стартиране на двигателя | 10. Вход за ATS |
| 4. Порт за зареждане на акумулатора | 11. Болт за заземяване |
| 5. Многофункционален LED дисплей | 12. Изход 12 V/8,3 A за постоянен ток |
| 6. Контакти за паралелно свързване на генератори | 13. Конектор за външни безпотенциални управляващи контакти |
| 7. CEE контакт 230 V, 32 A за променлив ток | 14. USB изходи 5 V |
| | 15. Предпазител 12 V за постоянен ток |

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА, ВКЛЮЧИТЕЛНО ИНФОРМАЦИЯ ЗА КОНСУМАТИВИТЕ ИЛИ МАТЕРИАЛИТЕ, ИНСТРУКЦИИ ЗА ТРАНСПОРТИРАНЕ И ДР.

УСЛОВИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ИНВЕРТОРНИЯ ГЕНЕРАТОР

Преди да стартирате устройството, имайте предвид, че общата мощност на свързаните електрически консуматори не трябва да надвишава номиналната мощност на генератора.

▲ ВАЖНО! Инверторните генератори произвеждат напрежение 230 V с честота 50 Hz и не трябва да се използват като заместител на основната електрическа мрежа за захранване на устройства, предназначени да подават електроенергия към електрическата мрежа (като мрежови инвертори, хибридни инвертори, микро-инвертори и др.). Тези устройства могат да разпознаят изходното напрежение 230 V, 50 Hz от инверторния генератор като основно електрозахранване и да повредят генератора чрез обратно подаване на електроенергия.

▲ IMPORTANT! Уверете се, че контролният панел, вентилационните жалузи и долната част на инвертора се охлаждат добре и са защитени от проникване на малки твърди частици, замърсявания и вода. Неправилната работа на охладителната система може да причини повреда на двигателя, инвертора или алтернатора.

ПРЕДИ СТАРТИРАНЕ

Проверка на нивото на горивото.

1. Развийте капачката за гориво и проверете нивото на горивото в резервоара. Фиг. 4
2. Напълнете резервоара за гориво до нивото на горивния филтър.
3. Затегнете добре капачката за гориво.

Препоръчително гориво: безоловен бензин с октаново число 90–95, съдържащ не повече от 10% етанол.

Обем на резервоара за гориво: вижте таблицата с техническите характеристики.

▲ ВАЖНО! Незабавно избършете разлятото гориво с чиста, суха и мека кърпа, тъй като горивото може да повреди боядисаните повърхности или пластмасовите части.

▲ ВАЖНО! Задължително спазвайте срока на годност на бензина. Ако генераторът няма да се използва продължително време, винаги източвайте бензина от карбуратора и при необходимост от резервоара за гориво. Отлаганията в горивната система могат да доведат до неизправности на двигателя. Горивото не трябва да се съхранява в резервоара или тубата повече от 3 месеца, а в карбуратора — повече от 2 седмици.

Проверка на нивото на маслото.

Генераторът се транспортира без моторно масло. Не стартирайте двигателя, преди да сте налили достатъчно количество моторно масло.

1. Разхлабете винтовете отстрани на левия сервизен капак. Свалете капака и го оставете настрана. Фиг. 5A
2. Развийте масломерната пръчка и я избършете с чиста кърпа.
3. Напълнете картера с моторно масло. Препоръчителното количество масло е посочено в таблицата с техническите характеристики.
4. Поставете масломерната пръчка, без да я завивате.
5. Извадете я отново и проверете нивото на маслото по маркировката на масломерната пръчка.
6. Нивото на маслото трябва да достига маркировката MAX в горната част на гърловината за наливане на масло. Фиг. 5B
7. Завийте масломерната пръчка.

Препоръчително моторно масло: SAE 10W30, SAE 10W40.

Препоръчителен клас моторно масло: API клас SG или по-висок.

Количество моторно масло: вижте таблицата с техническите характеристики.

НАЧАЛО НА РАБОТА

Преди стартиране на двигателя, Уверете се, че номиналната мощност на електрическите консуматори съответства на мощността на генератора. Не превишавайте номиналната мощност на генератора. **Не свързвайте никакви устройства, преди да стартирате двигателя!**

▲ ВАЖНО! Не променяйте настройките на регулатора за количеството подавано гориво (тази настройка е извършена фабрично). В противен случай това може да доведе до промени в работата на двигателя или до повреда му.

▲ ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ! При консумация на мощност между номиналната и максималната мощност генераторът не трябва да работи повече от 5 секунди. Това се случва например при стартиране на електродвигател. Необходимата пускова мощност на двигателя не трябва да надвишава максималната пускова мощност на генератора.

⚠ ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ! Аварийните генератори не трябва да работят непрекъснато (например чрез доливане на гориво в резервоара или свързване на резервоар с голям обем), нито по-дълго от препоръчителното: 4–6 часа за бензинови генератори (в зависимост от натоварването).

Този материал е само с информационна цел. Производителят не носи отговорност за неправилно свързване на оборудването или за материални щети и телесни повреди, които могат да възникнат вследствие на неправилен монтаж, свързване или експлоатация на оборудването.

ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. Напълнете картера с моторно масло. Препоръчителното количество масло е посочено в таблицата с техническите характеристики.
2. Проверете нивото на маслото с масломерната пръчка. Нивото на маслото трябва да достига маркировката MAX в горната част на гърловината за наливане на масло. Генераторът трябва да бъде поставен върху равна повърхност.
3. Проверете нивото на горивото.
4. Проверете дали въздушният филтър е правилно монтиран и чист.

ПРЕЗ ПЪРВИТЕ 20 ЧАСА РАБОТА НА ГЕНЕРАТОРА ТРЯБВА ДА СЕ СПАЗВАТ СЛЕДНИТЕ ИЗИСКВАНИЯ:

1. По време на въвеждането в експлоатация не свързвайте електрически консуматори, чиято мощност надвишава 50% от номиналната (работната) мощност на устройството.
2. След първите 20 часа работа задължително сменете маслото. Най-добре е маслото да се източи, докато двигателят е все още топъл след работа, за да се осигури бързо и пълно източване.
3. Проверете и почистете въздушния филтър, горивния филтър и запалителната свещ.

СВЪРЗВАНЕ НА АКУМУЛАТОРА Фиг. 6

1. Свържете кабелния сноп на акумулатора..
2. Оставете генератора да работи поне един час при натоварване <50% непосредствено след първоначалното свързване на акумулатора.
3. Заредете акумулатора чрез конектора за зарядното устройство на контролния панел на генератора, като използвате предоставеното зарядно устройство.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте 12 V изхода за зареждане на акумулатора.

СТАРТИРАЙТЕ ДВИГАТЕЛЯ

⚠ ВАЖНО! Полезен съвет: Ако двигателят изгасне малко след стартиране или изобщо не стартира, препоръчваме да източите утайките от карбуратора и да проверите нивото на маслото. Генераторът е оборудван с индикатор за ниско ниво на маслото и двигателят ще спре, ако нивото на моторното масло е твърде ниско.

⚠ ВАЖНО! Утайките от поплавъчната камера на карбу-

ратора трябва да се източват редовно. Ако генераторът няма да се използва продължително време, затворете крана за гориво и източете бензина от карбуратора, за да предотвратите образуването на отлагания в него.

⚠ ВАЖНО! Не натискайте бутона за икономичен режим по време на стартиране!

1. Проверете нивото на маслото.
2. Проверете нивото на горивото.
3. Поставете всички автоматични прекъсвачи в положение „OFF“.
4. Поставете многофункционалния превключвател в положение „Choke“. **Фиг. 7B**

В това положение:

- а. Кранът за гориво е отворен.
 - б. Веригата за запалване е включена.
 - с. Захранването от акумулатора е включено.
- д. Въздушната клапа се затваря и генераторът е готов за стартиране при студен двигател. (Ако двигателят е загрял, незабавно поставете многофункционалния превключвател в положение „RUN“).
 - е. Натиснете бутона „ОСНОВНО ЗАХРАНВАНЕ“, за да го поставите в положение „ON“. **Фиг. 7C**
 - 6.1. За ръчно стартиране издърпайте дръжката на ръчния стартер, докато усетите леко съпротивление, след което я издърпайте рязко към себе си. Върнете бавно дръжката на ръчния стартер с ръка; не я отпускате рязко.
 - 6.2 За електрическо стартиране натиснете бутона за стартиране на двигателя и го задръжте за 5 секунди. **Фиг. 7D**
 7. Поставете многофункционалния превключвател в положение „RUN“. **Фиг. 7E**
 8. Поставете превключвателя за икономичен режим (ниски обороти на празен ход) в положение „OFF“. **Фиг. 7A**
 9. Изчакайте 1–2 минути и свържете електрическите уреди.
 10. Поставете автоматичните прекъсвачи един по един в положение „ON“.

РАБОТА НА ГЕНЕРАТОРА

Многофункционален дисплей за модел DXIG42SEU. Фиг. 8

1. Превключвател за икономичен режим (ниски обороти на празен ход).
2. Индикатор за нивото на маслото.
3. Индикатор за работа/претоварване/нулиране.
4. Бутон за превъртане на дисплея.

1. Управление на икономичния режим. Когато натиснете бутона за управление на икономичния режим, за да активирате икономичния режим, устройството регулира оборотите на двигателя според свързаното натоварване. Това осигурява по-нисък разход на гориво и по-ниско ниво на шум. Когато икономичният режим е в положение „OFF“, двигателят работи с номинални обороти независимо дали е свързан товар.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА! Икономичният режим не трябва да се използва при работа с електрически устройства, изис-

кваци голям пусков ток, като компресор или потопяема помпа.

2. Индикатор за нивото на маслото (червен). Индикаторът за ниско ниво на маслото светва, когато нивото на маслото е твърде ниско. Запалването се деактивира и двигателят спира. Двигателят няма да стартира, докато не се долее масло.

▲ ЗАБЕЛЕЖКА! Ако двигателят изгасне или не стартира, поставете превключвателя на двигателя в положение „ON“, след което издържайте ръчния стартер. Ако предупредителният индикатор за маслото мига в продължение на няколко секунди, количеството моторно масло е недостатъчно. Долейте масло и стартирайте отново.

3. Работа/Претоварване/Нулиране (червен). Когато генераторът работи нормално, индикаторът АС свети в зелено. При неизправност на генератора индикаторът АС мига в червено, устройството автоматично активира защитата и прекъсва изходното захранване. Натиснете бутона АС, за да нулирате защитата.

Индикаторът за претоварване светва, когато свързаният товар претоварва генератора, инверторният блок за управление прегрее или изходното напрежение на променливия ток се повиши. Ако индикаторът за претоварване светне, двигателят ще продължи да работи, но генераторът няма да произвежда електроенергия. В този случай трябва да изпълните следните стъпки:

1. Изключете всички свързани електрически уреди и спрете двигателя.
2. Общата мощност на свързаните устройства трябва да бъде намалена до номиналната мощност на генератора. Проверете устройствата.
3. Проверете дали вентилационната решетка не е запушена. Отстранете натрупаните замърсявания или остатъци, ако има такива.
4. След проверката стартирайте двигателя.

▲ ВАЖНО! Индикаторът за претоварване може да светне за няколко секунди след стартиране или при свързване на електрически устройства, изискващи висок пусков ток, като компресор или индикатор за напрежение. Това обаче не е неизправност.

Индикатор за работа. Когато генераторът работи и произвежда електроенергия, индикаторът АС свети.

4. Бутон за превъртане на дисплея. Натиснете бутона, за да се покажат следните данни: напрежение, честота, текущо време на работа и общо натрупано време на работа.

Multifunctional display for model DXIG55SEU. Фиг. 8

1. Индикатор за напрежение, честота и изход.
2. Текущо време на работа, общо натрупано време на работа.
3. Предупреждение за техническо обслужване.
4. Индикатор за нивото на горивото.
5. Бутон/индикатор за работа и RESET.
6. Бутон/индикатор за икономичен режим.

7. Предупредителен индикатор за нивото на маслото.
8. Индикатор за акумулатора.
9. CO ALERT (индикатор за състоянието на датчика за въглероден оксид)
10. Индикатор за висока температура на инвертора.
11. Индикатор за ниско/високо изходно напрежение.
12. Индикатор за необичайни обороти.
13. Мигащ индикатор за претоварване.

Болт за заземяване. В зависимост от изградената електрическа мрежа болтът за заземяване на генератора трябва да бъде свързан или към шината за изравняване на потенциалите (IT мрежа), или към заземителната система (TN мрежа). **Генераторът е изпълнен като IT система (изолирана спрямо земя) и няма вътрешна връзка между N и PE.** Заземяването на генератора не е необходимо при мобилна употреба и директно захранване на електрически консуматори. Изравняването на потенциалите между генератора и електрическите консуматори се осъществява чрез PE контакта на контактите и съответните проводници на захранващите кабели. Свързването към външна разпределителна система трябва да се извършва само от квалифициран електротехник при спазване на всички предписани мерки за безопасност.

Квалифицираният електротехник носи отговорност да спазва националните разпоредби и правилно да определи подходящия тип инсталация.

Всяка промяна за свързване на неутралния проводник към земя трябва да се извършва само от квалифициран електротехник в съответствие с местните разпоредби.

Автоматични прекъсвачи. В случай на претоварване на даден контакт захранването към него ще бъде автоматично прекъснато, но генераторът ще продължи да работи. Ако друг контакт продължава да функционира без претоварване, генераторът ще продължи да го захранва. Ако възникне претоварване на един от контактите, изключете свързаното към него устройство, изчакайте няколко секунди автоматичният прекъсвач да се охлади, след което го включете отново. След това можете да продължите да използвате контакта с подходящо натоварване.

Защита от претоварване по постоянен ток (за модел DXIG55SEU). Защитата по постоянен ток автоматично преминава в положение „OFF“, когато токът на работещото електрическо устройство надвиши номиналния ток. За да използвате отново оборудването, включете автоматичния прекъсвач за защита от претоварване по постоянен ток.

CO ALERT (индикатор за състоянието на датчика за въглероден оксид) за модел DXIG42SEU:

STANDING BY — Индикаторът е прозрачен. При нормални условия той свети постоянно и не мига. Когато нивото на CO надвиши допустимата стойност, индикаторът започва да мига в червено.

CO DETECTED — Автоматично изключване при откриване на въглероден оксид. Мигащ червен индикатор: опасно ниво на въглероден оксид. Незабавно напуснете

зоната и изчакайте тя да се проветри. Преди да възобновите работата, преместете генератора на добре проветриво място. Датчикът за СО следи натрупването на отровен въглероден оксид около генератора, докато двигателят работи. Ако бъде установено високо ниво на СО, датчикът автоматично спира двигателя.

Ако бъде установено повишаване на нивото на СО, системата СО ALERT автоматично изключва двигателя.

SENSOR ERROR — Неизправност на датчика за СО. Мигащ жълт индикатор: повреда на датчика за въглероден оксид, необходимо е сервизно обслужване.

СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Изключете всички устройства, преди да спрете генератора! Не спирате генератора, докато устройствата са включени. Това може да повреди генератора или свързаните към него устройства!

За да спрете двигателя, изпълнете следните стъпки:

1. Поставете всички автоматични прекъсвачи в положение „OFF“.
2. Изключете всички устройства.
3. Оставете генератора да работи на празен ход за около 1–2 минути.
4. Поставете превключвателя за икономичен режим (ниски обороти на празен ход) в положение „OFF“.
Фиг. 9A
5. Поставете бутона „ОСНОВНО ЗАХРАНВАНЕ“ в положение „OFF“. **Фиг. 9B**
6. Поставете бутона за стартиране на двигателя в положение „OFF“. **Фиг. 7C**
7. Поставете многофункционалния превключвател в положение „OFF“. **Фиг. 9D**
 - a) Веригата за запалване е изключена.
 - b.) Подаването на гориво е изключено.
8. Оставете генератора да се охлади.
9. Изключете електрическите уреди от контактите.

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ НА ИНВЕРТОРНИТЕ ГЕНЕРАТОРИ

Работата в икономичен режим е забранена през първите 2–3 минути, докато генераторът загрее. Икономичният режим трябва да се включва само след стартиране на генератора. Активирайте икономичния режим само при натоварване до 20% от номиналната мощност. Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на генератора и отпадане на гаранционното обслужване.

Функция на икономичния режим (Economy Mode)

1. Стартирайте двигателя.
2. Поставете бутона за икономичен режим (ниски обороти на празен ход) в положение „ON“.
3. Включете устройството в контакт за променлив ток.
4. Уверете се, че индикаторът АС свети.
5. Включете електрическото устройство.

Напрежението върху кондензаторите на инверторния модул се поддържа по-ниско в икономичен режим, което намалява разхода на гориво при ниско натоварване.

Свързването на по-мощни електрически консуматори обаче може да доведе до претоварване и изкривяване на напрежението, докато двигателят достигне необходимите обороти. Изключете икономичния режим, когато свързвате по-мощни електрически консуматори.

▲ ВАЖНО! Уверете се, че стартовата мощност на електрическите уреди с двигатели не надвишава максималната мощност на генератора.

Функция за паралелна работа. Общата изходна мощност на генераторите може да бъде увеличена чрез свързване на два инверторни генератора заедно с помощта на паралелния модул от DEWALT®. Паралелното свързване на два генератора осигурява общата номинална изходна мощност на тези генератори. Когато генераторите са свързани паралелно, загубата на мощност е 10% от общата номинална мощност, която може да бъде получена.

РАБОТА НА ГЕНЕРАТОРА С ВЪНШЕН ATS МОДУЛ (МОДЕЛ DXIG55SEU)

Превключвателят „ОСНОВНО ЗАХРАНВАНЕ“ трябва да бъде включен (положение „ON“), за да се подаде бордовото напрежение 12 V на генератора. Превключвателят ATS на генератора трябва да бъде включен, за да се прехвърли управлението на генератора към външния ATS модул. Вътрешният контролер остава деактивиран. „ОСНОВНО ЗАХРАНВАНЕ“ на ATS модула трябва да бъде включено, за да се активира управляващата електроника на ATS модула.

▲ ВАЖНО! Чрез ATS конектора се управляват отделни компоненти на генератора. Строго е забранено свързването на външни управляващи устройства към ATS конектора.

РАБОТА В РЕЖИМ НА ВЪНШНО УПРАВЛЕНИЕ (МОДЕЛ DXIG55SEU)

В режим EXTERNAL CONTROL генераторът стартира, когато контактите CONTROL TERMINAL са затворени, и спира, когато бъдат отворени. Този режим позволява оптимално интегриране на генератора в различни системи за електрозахранване чрез външно управление от устройства, оборудвани с безпотенциални „сухи контакти“, което значително разширява областта на приложение.

За да активирате режим EXTERNAL CONTROL, поставете превключвателя „ОСНОВНО ЗАХРАНВАНЕ“ на контролната панел в положение „ON“. Превключвателят ATS трябва да бъде изключен. Превключвателят EXTERNAL CONTROL трябва да бъде включен

▲ ВАЖНО! Управляващата електроника на генератора консумира малко количество електроенергия веднага след включване на основното захранване. Ако генераторът се използва рядко при активиран режим на външно управление, препоръчваме да зареждате стартерния акумулатор на генератора поне веднъж месечно.

▲ ВАЖНО! Външното управление трябва да бъде безпотенциално и може да се монтира само от квалифициран персонал.

ЗАРЕЖДАНЕ НА СТАРТЕРНИЯ АКУМУЛАТОР НА ГЕНЕРАТОРА ЧРЕЗ ПОРТА ЗА ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

1. Уверете се, че генераторът е изключен.
2. Зареждайте акумулатора на добре проветриво място, за да предотвратите натрупването на взривоопасни газове. Температурата на околната среда трябва да бъде между +5 °C и +40 °C. Пазете от открит пламък, искри и източници на топлина. Не излагайте акумулатора на дъжд или влага по време на зареждане.
3. Свържете предоставеното зарядно устройство **Фиг. 15В** към порта за зареждане на акумулатора на контролния панел на генератора.
4. За зареждането на напълно разреден акумулатор са необходими около 2 часа.
5. Изключете зарядното устройство от генератора след приключване на зареждането.

▲ ВАЖНО! Инверторни генератори от **DEWALT®** са оборудвани с литиево-йонни акумулатори. Когато генераторът работи, акумулаторът се зарежда автоматично. Препоръчваме да използвате зарядното устройство, предоставено с генераторния агрегат **Фиг. 15В**.

За резервен акумулатор или зарядно устройство се свържете с нашия сервизен център. Актуалният списък на сервизните центрове можете да намерите на уебсайта на официалния вносител на **dewalt.konner-sohnen.com**

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ГЕНЕРАТОРА

▲ ВАЖНО! Препоръчваме резервоарът за гориво да се пълни само до 70%, за да се избегне разливане на гориво по време на работа и транспортиране на генератора. За лесно транспортиране на генератора използвайте опаковката, в която е бил продаден. Закрепете кутията с генератора така, че да не се преобърне по време на транспортиране. Преди преместване на генератора източете горивото и разкачете кабелния сноп на акумулатора. Дръжте генератора в изправено положение. Никога не поставяйте генератора настрани или с дъното нагоре!

За да преместите генератора от едно място на друго, повдигнете го, като го държите за дръжките. Бъдете внимателни — генераторът е тежък (над 90 kg). За преместването на генератора са необходими най-малко двама души. Бъдете внимателни и не поставяйте краката си под рамата на генератора.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И СЕРВИЗ

Работите, посочени в раздел „Техническо обслужване“, трябва да се извършват редовно. Ако потребителят на генератора не може самостоятелно да извършва редовното техническо обслужване, е необходимо да се свърже с официален сервизен център, за да организира извършването на тези дейности.

▲ ВАЖНО! Производителят не носи отговорност за повреди, възникнали вследствие на неизвършване на редовните дейности по техническо обслужване.

ТАКИВА ПОВРЕДИ ВКЛЮЧВАТ:

- Повреди, възникнали в резултат на използването на неоригинални резервни части;
- Повреди от корозия и други последици от неправилно съхранение на оборудването;
- Повреди, възникнали в резултат на извършване на техническо обслужване от неопитни и неупълномощени специалисти.

СПАЗВАНЕ НА РЪКОВОДСТВОТО

Техническо обслужване, експлоатация и **DEWALT®** съхранението на генератора трябва да се извършват съгласно препоръките в това ръководство. Производителят не носи отговорност за повреди и загуби, причинени от неспазване на изискванията за безопасност и правилата за техническо обслужване.

НА ПЪРВО МЯСТО ТОВА СЕ ОТНАСЯ ДО:

- използването на смазочни материали, гориво и моторни масла, забранени от производителя;
- технически промени по устройството;
- експлоатацията на оборудването не по предназначение;
- косвени щети, причинени от експлоатацията на не-изправно оборудване.

▲ ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТ! Спрете двигателя преди извършване на каквито и да било дейности по техническото обслужване.

Това е изискване на ръководството! Списък с адресите на сервизните центрове можете да намерите на уебсайта на ексклузивния вносител: **dewalt.konner-sohnen.com**

ДЕЙНОСТИ ПО ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

ВЪЗЕЛ	Вид обслужване	При всяко стартиране	През първия месец или след 20 часа	На всеки 3 месеца или 50 работни часа	На всеки 6 месеца или след 100 работни часа	Всяка година или на всеки 300 работни часа
МОТОРНО МАСЛО	Проверете нивото!	☑				
	Сменете		☑	☑		
ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР	Проверете/почистете	☑	☑	☑		
	Сменете				☑	
ЗАПАЛИТЕЛНА СВЕЩ	Почистете		☑	☑		
	Сменете				☑	
РЕЗЕРВОАР ЗА ГОРИВО	Проверете горивото	☑				
	Проверете горивото					☑
ГОРИВЕН ФИЛТЪР	Проверете почистете		☑	☑		

- Ако генераторът често работи при висока температура или голямо натоварване, маслото трябва да се сменя на всеки 25 работни часа.
- Ако двигателят често работи в запрашени или други тежки условия, почиствайте въздушния филтър на всеки 10 работни часа.
- Ако сте пропуснали срока за техническо обслужване, извършете го възможно най-скоро, за да предотвратите повреда на двигателя на генератора.

⚠ ВАЖНО! Производителят не носи отговорност за повреда, причинени от неизвършване на дейностите по техническото обслужване.

ИЗИСКВАНИЯ КЪМ МОТОРНОТО МАСЛО

За да се осигури надеждна и дълготрайна работа на бензиновите двигатели, е необходимо да се използва моторно масло, което стриктно отговаря на следните изисквания за качество и вискозитет.

КЛАС НА КАЧЕСТВО ПО API

Използвайте моторни масла, предназначени за бензини двигатели, които отговарят на една от следните класификации на API (Американски петролен институт):

- API SG или по-висок клас.

КЛАС НА ВИСКОЗИТЕТ ПО SAE

Вискозитетът на маслото трябва да се избира стриктно в съответствие с температурния диапазон на околната среда, в който работи генераторният агрегат.

Клас на вискозитет по SAE	Работен температурен диапазон
10W-30	от -25 °C to +30 °C
10W-40	от -25 °C to +40 °C (основна препоръка)

За повечето климатични зони универсално препоръчваният и основен клас на вискозитет е **SAE10W-30, SAE10W-40**.

При понижаване на нивото на маслото долейте необходимото количество, за да осигурите правилната работа на генератора. Проверявайте нивото на маслото съгласно графика за техническо обслужване.

СМЕСВАНЕТО Е ЗАБРАНЕНО:

То е **ЗАБРАНЕНО** да се смесват моторни масла от различни производители, марки, класове на качество или вискозитет. Преди преминаване към друг тип масло е необходимо пълно промиване на смазочната система на двигателя.

Моторни масла с вискозитет, различен от посочения в таблицата, могат да се използват само ако средната температура на околната среда във вашия регион е извън посочения работен диапазон.

Ако нивото на маслото спадне, долейте необходимото количество, за да осигурите правилната работа на генератора. Нивото на маслото трябва да се проверява съгласно графика за техническо обслужване. При смяна на маслото задължително сменете и масления филтър.

ЗА ИЗТОЧВАНЕ НА МАСЛОТО Фиг. 10

1. Източете маслото, докато двигателят е топъл. Това осигурява бързо и пълно източване на маслото.
2. Носете защитни ръкавици, за да избегнете попадане на масло върху кожата.
3. Разхлабете винтовете отстрани на сервисния капак. Свалете капака и го оставете настрана.
4. Поставете съд за отработено масло под двигателя.
5. Отвийте пробката за източване, разположена на двигателя под капачката на масломерната пръчка, с помощта на гаечен ключ.
6. Изчакайте, докато маслото се източи.
7. Поставете обратно пробката за източване и я затегнете добре.
8. Монтирайте отново левия сервисен капак. Затегнете винтовете, за да го закрепите.

НАЛИВАНЕ НА МАСЛО:

1. Уверете се, че генераторът е поставен върху равна хоризонтална повърхност.
2. Отворете пробката за наливане на масло на двигателя. Фиг. 5А
3. С помощта на фуния налейте необходимото количество масло в двигателя.

4. Проверете нивото на маслото с масломерната пръчка.
Фиг. 5B

5. Препоръчва се масленият филтър да се сменя при смяна на маслото.

За ремонт и техническо обслужване използвайте само препоръчаните масла. Използването на други смазочни материали, консумативи и резервни части води до загуба на правото на гаранционно обслужване.

Техническото обслужване на генератора трябва да се извършва само от квалифициран персонал. За сервизно обслужване се обърнете към мястото на закупуване или намерете актуалния списък на сервизните центрове на официалния уебсайт на вносителя: dewalt.konner-sohnen.com

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР **Фиг. 11**

Почистването на въздушния филтър трябва да се извършва на всеки 50 работни часа на генератора (на всеки 10 часа при необичайно запразнени условия).

Почистване на филтъра (за модел DXIG42SEU):

1. Отворете щипките на горния капак на въздушния филтър.
2. Извадете филтриращия елемент от пяна.
3. Отстранете всички замърсявания от вътрешността на корпуса на въздушния филтър.
4. Измийте старателно филтриращия елемент в топла сапунена вода.
5. Изсушете филтъра от пяна.
6. Намаслете леко филтъра с малко количество моторно масло, за да образувате защитен слой, който спомага за улавянето на фините прахови частици.

Почистване на филтъра (за модел DXIG55SEU):

1. Отворете щипките на горния капак на въздушния филтър.
2. Извадете хартиения филтриращ елемент.
3. Замърсеният филтър може да се почисти чрез продухване със сгъстен въздух. Не използвайте четки!
4. Поставете хартиения филтриращ елемент в корпуса на въздушния филтър.
5. Монтирайте капака на корпуса на въздушния филтър в първоначалното му положение и затегнете винта.
6. Монтирайте капака и го заключете.

▲ ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ! Никога не стартирайте двигателя без филтър. В противен случай замърсяванията и прахът ще доведат до бързо повреждане на частите на двигателя. Повредите в този случай не подлежат на гаранционен ремонт.

РАБОТА С АКУМУЛАТОРА.

ПОДГОТОВКА ЗА ДЪЛГОСРОЧНО СЪХРАНЕНИЕ

Ако генераторът не се използва продължително време (повече от един месец), акумулаторът трябва да бъде подготвен за съхранение:

Разкачете акумулатора:

1. Изключете генератора и се уверете, че всички сис-

теми са обезточени.

2. Разкачете кабелния сноп на акумулатора.
3. Ако е необходимо, извадете акумулатора от генератора за отделно съхранение.

Безопасност и съхранение на акумулатора:

1. Съхранявайте акумулатора на сухо, чисто и добре проветриво място при температура между +5 °C и +25 °C.
2. Избягвайте пряка слънчева светлина, влага, източници на топлина и открит пламък. Не пръскайте и не потапяйте във вода или други течности.
3. Не съхранявайте акумулатора на места, където температурата може да падне под 4 °C или да надвиши 40 °C.
4. Не разглобявайте, не пробивайте, не деформирайте и не повреждайте акумулатора или кабелния сноп за свързване.
5. Предотвратявайте късо съединение на кабелния сноп на акумулатора по време на съхранение и транспортиране.
6. Пазете акумулатора от удари, притискане и прекомерни вибрации.
7. Заредете напълно акумулатора преди съхранение. При продължително съхранение го презареждайте на всеки 2–3 месеца.
8. Ако съдържанието на акумулатора попадне върху кожата, незабавно измийте засегнатото място с мек сапун и вода. Ако течност от акумулатора попадне в окото, изплаквайте отвореното око с вода в продължение на 15 минути или докато дразненето отшуми. При необходимост от медицинска помощ имайте предвид, че електролитът на акумулатора представлява смес от течни органични карбонати и литиеви соли.
9. Не изгаряйте акумулаторния блок, дори ако е силно повреден или напълно износен. Акумулатор.
10. Съхранявайте акумулаторните блокове на място, недостъпно за деца.
11. Изхвърляйте акумулаторите в съответствие с местните разпоредби.
12. Литиевият акумулатор отговаря на изискванията за безопасност при транспортиране съгласно UN38.3.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не се опитвайте да отваряте акумулаторния блок по какъвто и да е начин. Ако корпусът на акумулаторния блок е напукан или повреден, не се опитвайте да го използвате или зареждате. Не притискайте, не изпускайте и не повреждайте акумулаторния блок. Не използвайте акумулаторен блок, който е бил подложен на силен удар, изпуснат, прегазен или повреден по какъвто и да е начин (например пробит с пирон, ударен с чук или настъпен). Това може да доведе до токов удар или поражение от електрически ток. Повредените акумулаторни блокове трябва да бъдат предадени в сервизен център за рециклиране.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от пожар. Не съхранявайте и не пренасяйте акумулаторния блок по начин, при който метални предмети могат да влязат в контакт

с разкачения кабелен сноп на акумулатора.

Поддържане на заряда:

1. Заредете напълно акумулатора преди съхранение.
2. Ако акумулаторът се съхранява повече от 3 месеца, се препоръчва да се зарежда напълно на всеки 2–3 месеца.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

В **DEWALT®** При моделите с електрическо стартиране периодично проверявайте напрежението на акумулатора. Акумулаторът на генератора е с напрежение 12 V. Ако напрежението е по-ниско, заредете го само чрез порта на панела, като използвате предоставеното зарядно устройство.

За да избегнете разреждането на акумулатора, се препоръчва да стартирате генератора поне веднъж месечно за 30 минути. Ако генераторът не се използва продължително време, разкачете кабелния сноп на акумулатора. Акумулаторът, доставен с генератора, не изисква допълнително техническо обслужване или доливане на електролит

Ако генераторът не се използва продължително време, акумулаторът може да се повреди. За удължаване на експлоатационния му живот се препоръчва да го зареждате на всеки три месеца само чрез порта на панела, като използвате предоставеното зарядно устройство.

Гаранцията на акумулатора е три месеца от датата на закупуване на генератора.

▲ ВАЖНО! Имайте предвид, че ако генераторите не се стартират, акумулаторите могат да се разреждат; затова преди започване на работа те трябва да бъдат напълно заредени.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ НА ЗАПАЛИТЕЛНИТЕ СВЕЩИ Фиг. 12

Запалителната свещ трябва да бъде изправна, без отлагания от сажди и с правилна междина между електродите.

Проверка на запалителната свещ:

1. Разхлабете винтовете на левия и десния сервисен капак и на горния капак, след което свалете резервоара.
2. Свалете капачката на запалителната свещ..
3. Отвийте запалителната свещ с подходящ гаечен ключ.
4. Проверете запалителната свещ. Ако е повредена, тя трябва да бъде сменена. Препоръчителна запалителна свещ за подмяна – F6RTC.
5. Измерете междината. Тя трябва да бъде в диапазона 0,7–0,8 mm.
6. При повторна употреба запалителната свещ трябва да се почисти с метална четка. След това регулирайте правилната междина.

▲ ЗАБЕЛЕЖКА! Неправилно затегнатата запалителна свещ може да се нагрее силно и да повреди двигателя. Първо завийте запалителната свещ на ръка и много

внимателно, за да не повредите резбата в цилиндричната глава. След това използвайте гаечен ключ.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ НА ШУМОЗАГЛУШИТЕЛЯ И ИСКРОГАСИТЕЛЯ Фиг. 13

Двигателят и шумозаглушителят се нагряват силно след стартиране на генератора. По време на проверка или ремонт не докосвайте двигателя или шумозаглушителя с части от тялото или облеклото си, докато не се охладят.

Отстранете винтовете, след което издърпайте защитния капак към себе си. Разхлабете болтовете (B) и свалете капака (A), мрежата (C) и искрогасителя (D) на шумозаглушителя. Отстранете нагара от мрежата (C) и искрогасителя (D) на шумозаглушителя с телена четка. Проверете мрежата (C) и искрогасителя (D) на шумозаглушителя. Сменете ги, ако са повредени. Монтирайте обратно искрогасителя (D). Монтирайте обратно мрежата (C) и капака на шумозаглушителя. Монтирайте капака (A) и затегнете винтовете (B).

▲ ВАЖНО! Подравнете издатината на искрогасителя с отвора в тръбата на шумозаглушителя.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ НА ГОРИВНИЯ ФИЛТЪР

▲ ВАЖНО! Никога не използвайте бензин, докато пушите или в непосредствена близост до открит пламък. Никога не използвайте вода за почистване на филтъра.

1. Свалете капачката на резервоара за гориво и горивния филтър.
2. Почистете филтъра с бензин.
3. Избършете филтъра и го поставете обратно.
4. Поставете обратно капачката на резервоара за гориво. Уверете се, че е затегната добре.

ИЗТОЧВАНЕ НА ГОРИВОТО ОТ РЕЗЕРВОАРА/КАРБУРАТОРА Фиг. 14

1. Отстранете винтовете, след това свалете капака и източете горивото.
2. Хванете и преместете скобата нагоре, след което свалете маркуча от резервоара.
3. Извадете горивния филтър.
4. Почистете филтъра с бензин.
5. Изсушете филтъра и го поставете обратно в резервоара.
6. Монтирайте маркуча и скобата, след което отворете горивния кран, за да проверите за течове.
7. Монтирайте капака и затегнете винтовете.

▲ ВАЖНО! Не забравяйте да източите горивото от карбуратора, преди да приберете генератора за продължително съхранение.

СЪХРАНЕНИЕ

Помещението за съхранение трябва да бъде сухо и без натрупвания на прах. То трябва също да бъде заключено и недостъпно за деца. Препоръчва се генераторът да се съхранява и използва при температура от –20 °C до +40 °C. Пазете генератора от пряка слънчева светлина и дъжд.

⚠ ВАЖНО! Предупреждение! Уверете се, че генераторът е винаги готов за работа. Поради това при възникване на неизправности те трябва да бъдат отстранени, преди генераторът да бъде прибран за съхранение.

⚠ ВАЖНО! Преди продължително съхранение на генератора, докато двигателят работи, затворете горивния кран и оставете двигателя да изразходва бензина от карбуратора. Изчакайте, докато двигателят спре сам.

ПРОДЪЛЖИТЕЛНО СЪХРАНЕНИЕ

Изключете генератора и го оставете да се охлади до стайна температура, преди да го приберете за съхранение

⚠ ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ! НИКОГА не поставяйте каквото и да е защитен калъф върху генератора, докато той все още е горещ. Не блокирайте вентилационните отвори.

Следвайте процедурите по-долу за правилно съхранение на генератора. Настоятелно препоръчваме да стартирате генератора веднъж месечно за 20–30 минути. Свържете малък товар, за да се уверите, че генераторът подава правилно електрозахранване.

Ако не планирате да използвате генератора продължително време, препоръчваме:

- Външните части на генератора и двигателя (особено охлаждащите радиатори) трябва да бъдат старателно почистени.
- Винтът на поплавъчната камера на карбуратора трябва да бъде отстранен, а камерата – източена.
- Отстранете запалителната свещ.
- Винтът за източване на маслото трябва да бъде отстранен, а маслото – източено.
- Налейте една чаена лъжичка моторно масло в цилиндъра (5–10 ml). След това издърпайте стартерното въже няколко пъти, за да може маслото да се разпредели равномерно по стените на цилиндъра.
- Монтирайте запалителната свещ.
- Издърпайте дръжката на стартера, докато усетите съпротивление, за да преместите буталото до горната мъртва точка на такта на съгъстяване.
- Плавно отпуснете дръжката на стартера..
- Отстранете клемите на акумулатора. Смажете клемите на акумулатора и свързващите клеми с грес, за да ги предпазите от окисляване.

При стартиране на генератора след продължително съхранение изпълнете всички процедури в обратен ред.

⚠ ВАЖНО! Обърнете внимание, че при неуспешни опити за стартиране на генератора чрез електрическият стартер акумулаторът може да се разрежи, поради което преди започване на работа може да се наложи пълното му зареждане.

ВЪЗМОЖНИ НЕИЗПРАВНОСТИ И НАЧИНИ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕТО ИМ

Типични неизправности	Възможна причина	Решение
Двигателят не стартира	Превключвателят за стартиране на двигателя е в положение OFF.	Поставете превключвателя за стартиране на двигателя в положение ON.
	Горивният кран е в затворено положение.	Завъртете горивния кран в положение ON.
	Въздушната клапа е отворена.	Затворете въздушната клапа.
	В двигателя няма гориво или нивото на маслото е твърде ниско.	Добавете гориво или долейте масло.
	В двигателя има нискокачествено или замърсено гориво.	Сменете горивото.
	Запалителната свещ е замърсена или разстоянието между електродите не съответства на номиналната стойност.	Почистете или сменете запалителната свещ; регулирайте правилното разстояние между електродите.
Ниска мощност на двигателя/затруднено стартиране	Замърсяване в резервоара за гориво.	Почистете резервоара за гориво.
	Въздушният филтър е замърсен.	Почистете въздушния филтър.
	В резервоара за гориво/карбуратора има вода; карбураторът е блокирал.	Източете резервоара за гориво и карбуратора.
	Разстоянието между електродите на запалителната свещ не съответства на номиналната стойност.	Регулирайте правилното разстояние между електродите.
Двигателят е прегрял	Охлаждащите ребра са замърсени.	Почистете охлаждащите ребра.
	Въздушният филтър е замърсен.	Сменете въздушния филтър.
Няма напрежение при работещ двигател	Автоматичният прекъсвач е задействан.	Включете автоматичния прекъсвач.
	Свързаните кабели са повредени.	Проверете кабелите.
	Повреда на свързаното устройство.	Опитайте да свържете други устройства.
Свързаните устройства не работят, докато генераторът работи	Генераторът е претоварен.	Изключете някои устройства, за да намалите натоварването.
	В едно от свързаните устройства е възникнало късо съединение.	Изключете това устройство, за да възстановите стабилната работа на системата.
	Въздушният филтър е замърсен.	Почистете въздушния филтър.
	Оборотите на двигателя са по-ниски от номиналните.	Свържете се със сервизния център.

АКСЕСОАРИ

Инверторните генератори се доставят в комплект с преносим захранващ щепсел 230 V (16 A), а моделът DXIG55SEU – и с щепсел 230 V (32 A). Фиг. 15A, зарядно устройство за акумулатор Фиг. 15B, комплект за запалителната свещ Фиг. 15C, двуфункционална отвертка Фиг. 15D, фуния за масло Фиг. 15E, конектор за външни управляващи контакти за модел DXIG55SEU Фиг. 15F.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ

СЪОТВЕТСТВИЕ С ДИРЕКТИВАТА WEEE (2012/19/EU)

Този продукт попада в обхвата на Европейската директива 2012/19/EC относно отпадъците от електрическо

и електронно оборудване (WEEE). Инверторният генератор не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. В края на експлоатационния му живот продуктът трябва да бъде предаден в оторизиран пункт за събиране на електрическо и електронно оборудване с цел правилно третиране, оползотворяване и рециклиране. Корпусът на генератора е изработен от пластмаса и трябва да бъде рециклиран в съответствие с местните разпоредби. Опаковъчните материали, включително картонената кутия, подлежат на рециклиране и трябва да бъдат изхвърляни чрез подходящи системи за рециклиране.



БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С АКУМУЛАТОРА

- Използваните акумулатори трябва да се изхвърлят в съответствие с местните екологични разпоредби.

- Не изхвърляйте акумулаторите в огън или заедно с битовите отпадъци.
- Неправилното боравене с акумулаторите може да причини изтичане, пожар или експлозия.
- Винаги заменяйте акумулаторите със същия тип и със същите технически характеристики, препоръчани от производителя.
- Избягвайте късо съединение между клемите на акумулатора.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНОТО ОБСЛУЖВАНЕ И ГАРАНЦИЯТА

Международната гаранция на производителя е 2 години или 1000 работни часа, в зависимост от това кое от двете настъпи първо. Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Ако в рамките на гаранционния срок продуктът се повреди поради производствен дефект, той ще бъде заменен със същия продукт или ремонтиран.

При заявка за ремонт или замяна клиентът трябва да представи касовата бележка за покупката. В противен случай гаранционно обслужване няма да бъде предоставено.

Предайте продукта в сервизния център в чисто състояние. Частите, които трябва да бъдат заменени, стават собственост на сервизния център.

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- Ако потребителят не е спазил инструкциите в това ръководство.
- Ако продуктът има повредени или липсващи идентификационни стикери или етикети, серийни номера и др.
- Ако неизправността на продукта е възникнала вследствие на неправилно транспортиране, съхранение или техническо обслужване.
- В случай на механични повреди (пукнатини, отчупвания, следи от удари и падане, деформация на корпуса, захванващия кабел, щепсела или други компоненти), включително повреди, причинени от замърсяване на вода (образуване на лед), както и при наличие на чужди предмети във вътрешността на уреда.
- Ако продуктът е бил неправилно монтиран и свързан към електрическата мрежа или е бил използван неправилно.
- Ако заявената неизправност не може да бъде диагностицирана или доказана, гаранционен ремонт няма да бъде извършен.
- Ако правилната работа на продукта може да бъде възстановена чрез почистване от прах и замърсявания, подходящо регулиране, техническо обслужване, смяна на маслото и др.

- Ако продуктът се използва за стопански цели.
- Ако бъдат установени неизправности, причинени от претоварване на продукта. Признати за претоварване са разтопени или обезцветени части вследствие на високи температури, повредени повърхности на цилиндъра или буталото, износени бутални пръстени или втулки на мотовилката.
- Гаранцията не покрива повреда на автоматичния регулатор на напрежението на продукта, причинена от небрежно или неправилно боравене.
- Ако бъдат установени неизправности, причинени от нестабилност на електрическата мрежа на потребителя.
- Ако има неизправности, причинени от замърсяване или натрупвания, като например замърсяване на горивната, маслената или охладителната система.
- Ако електрическите кабели или щепселите имат признаци на механични или термични повреди.
- В случай на попадане на чужди течности и предмети, метални стружки и др. във вътрешността на продукта.
- Ако неизправността е причинена от използването на неоригинални резервни части и материали, масла и др.
- Ако има два или повече неизправни компонента, които не са взаимосвързани.
- Ако повредата е причинена от природни фактори, като замърсяване, прах, влага, високи или ниски температури, природни бедствия.
- В случай на едновременна повреда на ротора и статора.
- За износващи се части и аксесоари (запалителни свещи, дюзи, шайби, филтриращи и предпазни елементи, акумулатори, подвижни части, ремъци, гумени уплътнения, пружини на съединителя, оси, ръчни стартери, смазочни материали, крепежни елементи, работни повърхности, маркучи, вериги и гуми).
- За профилактично обслужване (почистване, смазване, измиване), монтаж и регулиране.
- Ако продуктът е бил разглобяван, ремонтиран самостоятелно или модифициран.
- В случай на неизправности, възникнали вследствие на нормално износване в резултат на продължителна употреба (изтичане на експлоатационния срок).
- Ако работата на продукта не е била преустановена и е продължила след установяване на неизправност.
- Акумулаторите, доставени с оборудването, имат гаранция от три месеца.
- При използване на нискокачествено или неподходящо гориво.

DEWALT® и логото DEWALT са регистрирани търговски марки на Stanley Black & Decker, Inc. или нейни филиали и се използват по лиценз.
Произведено от Dimax International GmbH.

Внесено и предлагано на пазара от DIMAX International Poland Sp. z o.o.
Произведено в Китай.